

# Deu

## Chapter 11

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1  
וְחַקְתָּיו וְיָהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵת וְאַהֲבָתָּה  
e-suo-statuti suo-incarico e-tu-dovra-custodire il-tuo-Dio l'Eterno - e-tu-dovra-amare  
[H2708](#) [H4931](#) [H8104](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0157](#)  
וּמִשְׁפָּטָיו וְכָל-וּמִצְוֹתָיו  
il-giorni tutto- e-i-suoi-comandamenti e-suo-giudizi  
[H3117](#) [H3605](#) [H4687](#) [H4941](#)

Ama dunque l'Eterno, il tuo Dio, e osserva sempre quel che ti dice d'osservare, le sue leggi, le sue prescrizioni e i suoi comandamenti.

2  
וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ לֹא-אֲשֶׁר בְּנֵיכֶם אֵת-לֹא וְכִי הַיּוֹם וְיָדַעְתָּ  
e-che conobbe non- che tuo-figli - non quello- il-giorno e-tu-dovra-conoscere  
[H3045](#) [H3808](#) [H0854](#) [H3808](#) [H3117](#) [H3045](#)  
לֹא-רָאוּ אֵת-מוֹסֵר וְיָהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֵת-נְדָלוֹ אֵת-יָדוֹ  
la-sua-mano - suo-greatness - il-tuo-Dio l'Eterno discipline-di - vide non-  
[H3027](#) [H0853](#) [H1433](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4148](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3808](#)  
הַחֲזִיקָה וְזָרְעוֹ הַנְּטוּיָה  
il-potente e-suo-arm il-outstretched  
[H5186](#) [H2220](#) [H2389](#)

E riconoscete oggi (poiché non parlo ai vostri figliuoli che non hanno conosciuto né hanno veduto le lezioni dell'Eterno, del vostro Dio), riconoscete la sua grandezza, la sua mano potente, il suo braccio steso,

3  
וְאֵת-אֶתְתּוֹ וְאֵת-מַעֲשָׂיו אֲשֶׁר עָשָׂה בְּתוֹךְ מִצְרַיִם לְפָרְעָה מֶלֶךְ-הָאֲרָצוֹת  
e- suo-segni e- suo-atti e- che che suo-terra e-a-tutto- Egitto  
[H0853](#) [H0226](#) [H4639](#) [H0853](#) [H0226](#) [H4639](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4714](#)  
מִצְרַיִם וְלִכְלֹ-אֲרָצוֹת  
Egitto suo-terra e-a-tutto-  
[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#)

i suoi miracoli, le opere che fece in mezzo all'Egitto contro Faraone, re d'Egitto, e contro il suo paese;

4  
וְאֲשֶׁר עָשָׂה לְחַיִל מִצְרַיִם לְסוּסָיו וְלָרֶכְבּוֹ אֲשֶׁר  
e-che che a-esercito-di Egitto a-suo-cavalli a-suo-carri  
[H4714](#) [H2428](#) [H7393](#)  
הַצִּיף אֵת-מִי מַרְאֵי מִן-סוּף עַל-פְּנֵיהֶם  
egli-caused-a-overflow - acque-di mare-di- sopra- loro-facce  
[H0853](#) [H6687](#) [H4325](#) [H3220](#) [H5488](#) [H6440](#)  
אֲחֵרֵיהֶם וַיִּאֲבָדוּ יְהוָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה  
dopo-tu e-egli-distrusse-loro l'Eterno fino-a il-giorno il-questo  
[H0006](#) [H3068](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

e quel che fece all'esercito d'Egitto, ai suoi cavalli e ai suoi carri, come fece rifluir su loro le acque del mar Rosso quand'essi v'inseguivano, e come li distrusse per sempre;

5  
וְאֲשֶׁר עָשָׂה לָכֶם בְּמִדְבָּר עַד-בֹּאֲכֶם עַד-הַמָּקוֹם הַזֶּה  
e-che egli-fece a-te in-il-deserto fino-a- tuo-venendo fino-a- il-questo  
[H0853](#) [H6687](#) [H4325](#) [H3220](#) [H5488](#) [H6440](#)

e quel che ha fatto per voi nel deserto, fino al vostro arrivo in questo luogo;

וְאֲשֶׁר	עָשָׂה	לְדָתָן	וְלֵאבִירָם	בְּנֵי	אֱלִיאֵב	בֶּן־	רְאוּבֵן	אֲשֶׁר	פָּצְתָהּ	6
e-che	egli-fece	a-Datan	e-a-Abiram	figli-di	Eliab	figlio-di-	Ruben	quando	apri	
		<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H0048</a>		<a href="#">H0446</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H6475</a>		
הָאָרֶץ	אֶת־	פִּיהָ	וַתְּבַלְעֵם	וְאֶת־	בְּתֵיהֶם	וְאֶת־	אֶהְלִיחֶם	וְאֶת־	כָּל־	
il-terra	-	lei-bocca	e-inghiotti-loro	e-	loro-households	e-	loro-tende	e-	tutto-	
		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1104</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	
הַיְקוּם	אֲשֶׁר	בְּרַגְלֵיהֶם	בְּקֶרֶב	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:					
il-vivente-cose	che	a-loro-piedi	in-mezzo-di	tutto-	Israele					
		<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>					

e quel che fece a Dathan e ad Abiram, figliuoli di Eliab, figliuolo di Ruben; come la terra spalancò la sua bocca e li inghiottì con le loro famiglie, le loro tende e tutti quelli ch'erano al loro séguito, in mezzo a tutto Israele.

כִּי	עֵינֶיכֶם	הָרְאִיתֶם	אֶת־	כָּל־	מַעֲשֵׂה	יְהוָה	הַגָּדֹל	אֲשֶׁר	עָשָׂה:	7
per	tuo-occhi	il-seeing	-	tutto-	atto-di	l'Eterno	il-grande	che	egli-fece	
		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3068</a>				

Poiché gli occhi vostri hanno veduto le grandi cose che l'Eterno ha fatte.

וּשְׁמֹרְתֶם	אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	אֲשֶׁר	אֲנִי	מְצַוְךָ	הַיּוֹם		8
e-tu-dovra-custodire	-	tutto-	il-comandamento	che	io	commanding-tu	il-giorno		
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4687</a>		<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3117</a>		
לְמַעַן	תְּחַזְקוּ	וּבֵאתֶם	וַיִּרְשְׁתֶּם	אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתֶּם		
affinche	tu-fara-essere-forte	e-tu-fara-venire	e-tu-fara-possedere	-	il-terra	che	tu		
	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>				
עֲבָרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ:							
crossing-sopra	la	a-possedere-esso							
	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3423</a>							

Osservate dunque tutti i comandamenti che oggi vi do, affinché siate forti e possiate entrare in possesso del paese nel quale state per entrare per impadronirvene,

וּלְמַעַן	תִּאָרְכּוּ	יָמִים	עַל־	הַאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה	לְאֲבֹתֵיכֶם	לָתֶת	9
e-affinche	tu-fara-prolong	giorni	su-	il-suolo	che	giuro	l'Eterno	a-tuo-padri	a-dare	
	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5414</a>	
לָהֶם	וּלְזֵרַעֲם	אֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וַיִּדְבֹּשׁ:	ס				
a-loro	e-a-loro-seme	un-terra	fluente-con	latte	e-miele	[sezione]				
	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2100</a>	<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H1706</a>					

e affinché prolunghiate i vostri giorni sul suolo che l'Eterno giurò di dare ai vostri padri e alla loro progenie: terra ove scorre il latte e il miele.

כִּי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתָּה	בָּא־	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ	לֹא	כְּאֶרֶץ	10
per	il-terra	che	tu	entering-	la	a-possedere-esso	non	come-terra-di	
	<a href="#">H0776</a>			<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	
מִצְרַיִם	הוּא	אֲשֶׁר	וַיֵּצְאוּ	מִשָּׁם	אֲשֶׁר	תִּזְרַע	אֶת־	וַיִּזְרַע	
Egitto	esso	che	tu-ando-fuori	da-la	che	tu-seminare	-	tuo-seme	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8033</a>		<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2233</a>	
בְּרַגְלָהּ	כָּגֹן	תִּירָק:							
con-tuo-piede	come-giardino-di	il-vegetable							
	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H3419</a>							

Poiché il paese del quale state per entrare in possesso non è come il paese d'Egitto donde siete usciti, e nel quale gettavi la tua semenza e poi lo annaffiavi coi piedi, come si fa d'un orto;

11 וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ אֶרֶץ הַרִים וּבְקָעַת e-valli monti un-terra-di a-possedere-esso la crossing-sopra tu che e-il-terra H1237 H2022 H0776 H3423 H8033 H0776

לְמַטַּר הַשָּׁמַיִם תִּשְׂתֶּה מֵיָם: da-pioggia-di il-cieli esso-beve- acqua H4325 H8354 H8064 H4306

ma il paese di cui andate a prendere possesso è paese di monti e di valli, che beve l'acqua della pioggia che vien dal cielo:

12 אֶרֶץ אֲשֶׁר- יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵלֶּיךָ תָּמִיד עֵינָי יְהוָה אֵלֶּיךָ il-tuo-Dio l'Eterno occhi-di continuamente esso seeks il-tuo-Dio l'Eterno che- un-terra H0430 H3068 H8548 H0853 H1875 H0430 H3068 H0776

כֹּה מֵרִשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרֵית שָׁנָה: su-esso da-principio-di il-anno e-fino-a fine-di H8141 H7225 H5704 H0319 H8141

paese del quale l'Eterno, il tuo Dio, ha cura, e sul quale stanno del continuo gli occhi dell'Eterno, del tuo Dio, dal principio dell'anno sino alla fine.

13 וְהָיָה אִם- שָׁמַעְתָּ אֶת- תִּשְׁמְעוּ מִצְוֹתַי אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶל- tu-fara-udire udito se- e-sara H1961 H8085 H8085 H0413 H8085 H6680 H0595 H4687

אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָהּ אֶת- יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַעֲבֹדוֹ בְּכֹל- לְבַבְכֶם il-giorno tu a-amare il-tuo-Dio e-a-servire-lui con-tutto- il-tuo-cuore H0853 H3117 H0157 H3068 H0430 H5647 H3605 H3824

וּבְכֹל- נַפְשְׁכֶם: e-con-tutto- la-tua-anima H5315 H3605

E se ubbidirete diligentemente ai miei comandamenti che oggi vi do, amando il vostro Dio, l'Eterno, e servendogli con tutto il vostro cuore e con tutta l'anima vostra,

14 וְנָתַתִּי מִטַּר- אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֶה וּמִלְּקוֹשׁ e-io-fara-dare pioggia-di- la-tua-terra in-suo-tempo early-pioggia e-latter-pioggia H5414 H4306 H0776 H6256 H3138 H4456

וְאַסְפֶּנּוּ דַגְנְךָ וְתִירֶשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ: e-tu-fara-radunare tuo-grano e-tuo-nuovo-vino e-tuo-olio H1715 H8492 H3323

avverrà ch'io darò al vostro paese la pioggia a suo tempo: la pioggia d'autunno e di primavera, perché tu possa raccogliere il tuo grano, il tuo vino e il tuo olio;

15 וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבִהֵמֶתְךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ e-io-fara-dare grass in-tuo-campo per-tuo-bestiame e-tu-fara-mangiare e-tu-fara-essere-sazio H5414 H6212 H0929 H0398 H7646

e farò pure crescere dell'erba ne' tuoi campi per il tuo bestiame, e tu mangerai e sarai saziato.

16 וְהִשְׁמַרְוּ לָכֶם אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם אֲחֵרִים וְסָרְתֶם אֶת- לְבַבְכֶם מִיְּהוָה פֶּן- לָכֶם אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם e-tu-volgere-aside il-tuo-cuore essere-deceived affinc-he-non per-voi-stessi custodire-voi-stessi H5493 H3824 H6435 H8104

וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם אֲחֵרִים: e-tu-servire dio altro e-tu-arco-giu a-loro H7812 H0312 H0430 H5647

Vegliate su voi stessi onde il vostro cuore non sia sedotto e voi lasciate la retta via e serviate a dèi stranieri e vi prostriate dinanzi a loro,

וְלֹא-	הַשָּׁמַיִם	אֶת-	וְעָצַר	בְּכֶם	יְהוָה	אִירָ-	וְתָרָה	
e-non-	il-cieli	-	e-egli-fara-rinchiudere-su	contro-tu	l'Eterno	ira-di-	e-fara-bruciare	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6113</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>	
מֵעַל	מְהֵרָה	וְאָבְדָתֶם	יְבוּלָהּ	אֶת-	תָּתֵן	לֹא	וְהָאֲדָמָה	מִטָּר
da-su	presto	e-tu-fara-perire	suo-prodotto	-	fara-dare	non	e-il-suolo	pioggia
	<a href="#">H4120</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H2981</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H4306</a>
				לְכֶם:	נָתַן	יְהוָה	אֲשֶׁר	הַטָּבָה
				a-tu	dando	l'Eterno	che	il-buono
					<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>		il-terra
								<a href="#">H0776</a>

e si accenda contro di voi l'ira dell'Eterno, ed egli chiuda i cieli in guisa che non vi sia più pioggia, e la terra non dia più i suoi prodotti, e voi periate ben presto, scomparendo dal buon paese che l'Eterno vi dà.

נַפְשְׁכֶם	וְעַל-	לְבַבְכֶם	עַל-	אֵלֶיהָ	דְּבַרְי	אֶת-	וְשִׁמְתֶם	
la-tua-anima	e-su-	il-tuo-cuore	su-	questi	mio-parole	-	e-tu-dovra-luogo	
<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H3824</a>		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>		
בֵּין	לְמוֹטְפֹת	וְהָיוּ	יָדְכֶם	עַל-	לְאוֹת	אֲתֶם	וּקְשָׁרְתֶם	
tra	per-frontlets	e-saranno	la-tua-mano	su-	per-un-segno	loro	e-tu-dovra-legare	
<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H2903</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7194</a>	
							עֵינֶיכֶם:	
							tuo-occhi	

Vi metterete dunque nel cuore e nell'anima queste mie parole; ve le legherete alla mano come un segnale e vi saranno come frontali tra gli occhi;

בְּבֵיתְךָ	בְּשִׁבְתְּךָ	בָּם	לְדַבֵּר	בְּנֵיכֶם	אֶת-	אֲתֶם	וְלִמְדָתֶם	
in-tuo-casa	quando-tu-sedere	in-loro	a-parla	tuo-figli	-	loro	e-tu-dovra-insegnare	
	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3925</a>	
	וּבְקוֹמְךָ:	וּבְשִׁכְבְּךָ	בְּדֶרֶךְ	וּבְלַחְתְּךָ	בְּדֶרֶךְ	וּבְלַחְתְּךָ	e-quando-tu-camminare	
	e-quando-tu-alzarsi-su	e-quando-tu-giacere-giu	su-il-via		su-il-via			
		<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3212</a>				

le insegnerete ai vostri figliuoli, parlandone quando te ne starai seduto in casa tua, quando sarai per viaggio, quando ti coricherai e quando ti alzerai;

וּבְשַׁעְרֶיךָ:	בֵּיתְךָ	מְזוּזוֹת	עַל-	וּכְתַבְתֶּם	
e-su-tuo-porte	tuo-casa	doorposts-di	su-	e-tu-dovra-scrivere-loro	
<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H4201</a>		<a href="#">H3789</a>	

e le scriverai sugli stipiti della tua casa e sulle tue porte,

נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	עַל	בְּנֵיכֶם	וַיְמִי	יְמֵיכֶם	יִרְבּוּ	לְמַעַן
giuro	che	il-suolo	su	tuo-figli	e-giorni-di	tuo-giorni	fara-moltiplicare	affinche
<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H0127</a>			<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H4616</a>
ס	הָאָרֶץ:	עַל-	הַשָּׁמַיִם	כִּי־	לְהֵם	לְתֵת	לְאֲבֹתֵיכֶם	יְהוָה
[sezione]	il-terra	su-	il-cieli	come-giorni-di	a-loro	a-dare	a-tuo-padri	l'Eterno
	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3068</a>

affinché i vostri giorni e i giorni de' vostri figliuoli, nel paese che l'Eterno giurò ai vostri padri di dar loro, siano numerosi come i giorni de' cieli al disopra della terra.

22 כִּי אִם-שָׁמַר תִּשְׁמְרוּן אֶת-כָּל-הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר  
 che il-questo il-comandamento tutto- - tu-fara-custodire keeping se- per-se-  
[H2063](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8104](#) [H8104](#)

אֲנֹכִי מִצְוֶה אִתְּכֶם לַעֲשֶׂתָהּ לְאַהֲבָהּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיכֶם לָלֶכֶת  
 a-camminare il-tuo-Dio l'Eterno - a-amare a-fare-esso tu commanding io  
[H3212](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0157](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#)

בְּכָל-דְּרָכָיו וּלְדַבְּקָהּ-בּוֹ:  
 a-lui e-a-aderire- suo-vie in-tutto-  
[H1692](#) [H1870](#) [H3605](#)

Poiché, se osservate diligentemente tutti questi comandamenti che vi do, e li mettete in pratica, amando l'Eterno, il vostro Dio, camminando in tutte le sue vie e tenendovi stretti a lui,

23 וְהוֹרִישׁ יְהוָה אֶת-כָּל-הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלְּפָנֶיכֶם  
 e-fara-dispossess l'Eterno - tutto- il-questi il-nazioni da-davanti-a-te  
[H3423](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0428](#) [H6440](#)

וַיִּרְשֶׁתָּם גּוֹיִם גְּדֹלִים וַעֲצֻמִּים מִכֶּם:  
 e-tu-fara-possedere nazioni greater e-mightier di-tu  
[H3423](#) [H6099](#)

l'Eterno caccerà d'innanzi a voi tutte quelle nazioni, e voi v'impadronirete di nazioni più grandi e più potenti di voi.

24 כָּל-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף-רַגְלֶיךָ בּוֹ לָכֶם יִהְיֶה מִן-הַמִּדְבָּר  
 il-luogo ogni- che fara-tread sole-di- tuo-piede su-esso a-tu לָכֶם יִהְיֶה מִן-הַמִּדְבָּר  
[H4725](#) [H3605](#) [H1869](#) [H3709](#) [H7272](#) [H1961](#)

וְהַלְבָּנוֹן מִן-הַנָּהָר הַנָּהָר נְהַר-פְּרַת וְעַד הַיָּם הַמְּדִיָּתִי יִהְיֶה  
 e-il-Libano da- il-fiume fiume-di- Perath e-a il-mare il-western tuo-confine  
[H3844](#) [H5104](#) [H5104](#) [H6578](#) [H5704](#) [H3220](#) [H0314](#) [H1961](#) [H1366](#)

Ogni luogo che la pianta del vostro piede calcherà, sarà vostro; i vostri confini si estenderanno dal deserto al Libano, dal fiume, il fiume Eufrate, al mare occidentale.

25 לֹא-יִתְצַב וְיִמְוָרְאֶכֶם פַּחַדְכֶם וּמִוְרָאֶכֶם וַיִּתֵּן יְהוָה  
 non-fara-stare-in-piedi davanti-a-te tuo-dread e-tuo-temere il-tuo-Dio  
[H3808](#) [H3320](#) [H0376](#) [H6440](#) [H6343](#) [H5414](#) [H3068](#)

אֱלֹהֶיכֶם עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּדְרֹכֶנָּה כַּאֲשֶׁר דִּבַּר לָכֶם:  
 il-tuo-Dio su- faccia-di tutto- il-terra che tu-fara-tread- su-esso כַּאֲשֶׁר דִּבַּר לָכֶם:  
[H0430](#) [H6440](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1869](#) [H1696](#)

ס  
 [sezione]

Nessuno vi potrà stare a fronte; l'Eterno, il vostro Dio, come vi ha detto, spanderà la paura e il terrore di voi per tutto il paese dove camminerete.

26 רְאֵה אֲנֹכִי נֹתֵן לְפָנֶיכֶם הַיּוֹם בְּרָכָה וּקְלָלָה:  
 vedere io dando davanti-a-te il-giorno benedizione e-maledire  
[H7200](#) [H0595](#) [H5414](#) [H6440](#) [H3117](#) [H1293](#) [H7045](#)

Guardate, io pongo oggi dinanzi a voi la benedizione e la maledizione:

27 אֶת־ הַבְּרָכָה אֲשֶׁר תִּשְׁמְעוּ אֶל־ מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
 il-tuo-Dio l'Eterno comandamenti-di a- tu-fara-udire quando il-benedizione -  
[H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0413](#) [H8085](#) [H1293](#) [H0853](#)

אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם:  
 che io commanding tu  
[H0595](#) [H6680](#) [H0853](#) [H3117](#)

la benedizione, se ubbidite ai comandamenti dell'Eterno, del vostro Dio, i quali oggi vi do;

28 וְהַקְלָלָה אִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ אֶל־ מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
 e-il-maledire se- non se- tu-fara-udire a- tu-fara-udire comandamenti-di l'Eterno il-tuo-Dio  
[H7045](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H4687](#) [H3068](#) [H0430](#)

וְסָרְתָם מִן־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לָלֶכֶת  
 e-tu-volgere-aside da- il-via che io commanding tu il-giorno a-camminare  
[H5493](#) [H1870](#) [H0595](#) [H6680](#) [H0853](#) [H3117](#) [H3212](#)

אַחֲרַי אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתֶּם: ס  
 dopo dio altro che non- tu-conobbe [sezione]  
[H0430](#) [H0312](#) [H3808](#) [H3045](#)

la maledizione, se non ubbidite ai comandamenti dell'Eterno, dell'Iddio vostro, e se vi allontanate dalla via che oggi vi prescivo, per andar dietro a dèi stranieri che voi non avete mai conosciuti.

29 וְהָיָה כִּי יָבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ אַתָּה בָּא־ שָׂמָה  
 e-sara quando brings-tu l'Eterno il-tuo-Dio a- il-terra che- tu entering- la  
[H1961](#) [H0935](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0935](#) [H8033](#)

לְרִשְׁתָּהּ וְנָתַתָּה אֶת־ הַבְּרָכָה עַל־ הַר גְּרִזִּים וְאֶת־ לְרִשְׁתָּהּ  
 a-possedere-esso e-tu-dovra-porre - il-benedizione su- il-benedizione e- Gerizim mount su-  
[H3423](#) [H5414](#) [H0853](#) [H1293](#) [H2022](#) [H1630](#) [H0853](#)

הַקְלָלָה עַל־ הַר עֵיבָל:  
 il-maledire su- mount Ebal  
[H7045](#) [H2022](#)

E quando l'Eterno, il tuo Dio, t'avrà introdotto nel paese nel quale vai per prenderne possesso, tu pronunzierai la benedizione sul monte Gherizim, e la maledizione sul monte Ebal.

30 הֲלֹא־ הֵמָּה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן אַחֲרַי דֶּרֶךְ מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ בְּאֶרֶץ  
 sono-non- essi oltre il-Giordano dietro via-di setting-di il-sole in-terra-di  
[H3808](#) [H1992](#) [H5676](#) [H3383](#) [H1870](#) [H3996](#) [H8121](#) [H0776](#)

הַכְּנַעֲנִי הַיֹּשֵׁב בְּעֵרָבָה מוֹל הַגִּלְגָּל אֶצְלֵ אֹלוֹנֵי מוֹרֵה:  
 il-Cananeo il-dimora in-il-Araba dirimpetto il-Ghilgal accanto-a oaks-di Moreh  
[H3427](#) [H6160](#) [H4136](#) [H1537](#) [H0681](#) [H0436](#) [H4176](#)

Questi monti non sono essi di là dal Giordano, dietro la via di ponente, nel paese dei Cananei che abitano nella pianura dirimpetto a Ghilgal presso la querce di Moreh?

31 כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־ הַיַּרְדֵּן לָבֹא לְרִשְׁתָּהּ אֶת־ הָאָרֶץ  
 tu per crossing-sopra - il-Giordano a-entrare a-possedere - il-terra  
[H0853](#) [H3383](#) [H0935](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#)

אֲשֶׁר־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָכֶם וַיִּשְׁכְּתֶם־ בָּהּ:  
 che- l'Eterno il-tuo-Dio dando a-tu e-tu-fara-possedere esso e-tu-fara-abitare-  
[H3068](#) [H0430](#) [H5414](#) [H3423](#) [H0853](#) [H3427](#)

Poiché voi state per passare il Giordano per andare a prender possesso del paese, che l'Eterno, l'Iddio vostro, vi da; voi lo possederete e vi abiterete.

נתן	אֲנִי	אֲשֶׁר	הַמִּשְׁפָּטִים	וְאֵת־	הַחֲקִים	כָּל־	אֵת	לַעֲשׂוֹת	וְשָׁמְרָתֶם
dando	io	che	il-giudizi	e-	il-statuti	tutto-	-	a-fare	e-tu-dovra-custodire
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8104</a>
								הַיּוֹם:	לְפָנֶיכֶם
								il-giorno	davanti-a-te
								<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6440</a>

Abbate dunque cura di mettere in pratica tutte le leggi e le prescrizioni, che oggi io pongo dinanzi a voi.